

DECLARAȚIE CU PRIVIRE LA VENITURI ȘI PROPRIETATE

Subsemnatul/Subsemnata,
Butmalai Ion Constantin
(numele, prenumele, numărul de identificare)
 deținând funcția de Deputat în cadrul
Parlamentului R. Moldova din data de
28.11.2010, ales/numit prin Alegeri Parlamentare
antiespate, Hotărârea CEC nr 3985 din 28.12.2010
(tipul și numărul actului)

declar pe proprie răspundere că împreună cu soția/soțul

copiii minori
(numele, prenumele, numărul de identificare)

și persoanele aflate la întreținerea mea
(numele, prenumele, anul nașterii, numărul de identificare)

am următoarele venituri realizate începînd cu 01.01.2012 și pînă
 la 31.12.2012
 și următoarele proprietăți deținute la momentul declarării:

I. VENITURI

Notă: Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului	Serviciul prestat/ obiectul generator de venit	Venitul încasat
1. Venitul obținut la locul de muncă de bază			
1.1. Titular	<u>Butmalai Ion Constantin</u>		
...	<u>salariu de baza</u>	<u>deputat</u>	<u>138.988,80 lei</u>
1.2. Soț/soție			
...			<u>53.580,71 lei</u>
1.3. Copii			
...			<u>4.200 lei</u>
1.4. Persoane aflate la întreținere			
...			
2. Venitul obținut din activitatea didactică			
1.1. Titular			
...			
1.2. Soț/soție			
...			
1.3. Copii			
...			

3. Venitul obținut din activitatea științifică și de creație

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

4. Venitul obținut din depuneri la instituțiile financiare, inclusiv la cele de peste hotare

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

5. Venitul obținut din activitatea de reprezentant al statului în societățile comerciale

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

6. Venitul obținut din donații și moșteniri

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...

7. Venitul obținut din înstrăinarea sau deținerea valorilor mobiliare și a cotei-părți în capitalul social al societăților comerciale

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii

...

1.4. Persoane aflate la întreținere

...

8. Venitul obținut din înstrăinarea bunurilor mobile sau imobile

1.1. Titular

...

1.2. Soț/soție

...

1.3. Copii			
...			
1.4. Persoane aflate la întreținere			
...			
9. Venitul obținut din alte surse legale (pensii, burse, indemnizații, premii etc.)			
1.1. Titular	Butmalăi Ion Constantin		
...	pensie pe luna ATS 38.920 lei		
1.2. Soț/soție			
...			
1.3. Copii			
...			
1.4. Persoane aflate la întreținere			
...			

II. BUNURI IMOBILE

1. Terenuri

Notă: Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

Nr. cadastral/localitatea	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Valoarea cadastrală	Modul de dobândire	Titularul
	intravilan	1993	0,2701 ha	100 %	36.000 lei	cont 1/2	Butmalăi Ion
	extravilan	2004	2,6907 ha	100 %	1426.760	cont 1/2	BUTU-TEST Au
	extravilan	2004	0,9080 ha	100 %	557.912	cont 1/2	TRANS-BUTU-AU

SRL „BUTU-TEST-AUTO” SC → Fondatoare:
 SRL „TRANS-BUTU-AUTO” SC → de cedare

* Categoriile indicate sînt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) extravilan; (5) alte categorii de terenuri care se află în circuitul civil.

2. Clădiri

Notă: Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

Adresa	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața totală	Cota-parte	Valoarea cadastrală	Actul care certifică proveniența proprietății	Titularul
① Cahul	casă de locuit	1993-1999	261 m ²	100 %	1.200.000 lei		Butmalăi Ion Constantin
② Cahul		1999	261 m ² - 1235 m ² spațiu comercial		1.200.000 lei		Butmalăi Ion Constantin
③ Cahul		2004	300 m ²	100 %	289.602	cont. 1/2	BUTU-TEST Au
④ Cahul		2004	300 m ²	100 %	787.436	cont. 1/2	TRANS-BUTU-AU

* SRL „BUTU-TEST-AUTO” SC ; SRL „TRANS-BUTU-AUTO” SC
 * Categoriile indicate sînt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) vilă; (4) spațiu comercial/de producție; (5) garaj; (6) altă avere imobilă.

SRL „BUTU-TEST-AUTO” SC → Equitabilare
 SRL „TRANS-BUTU-AUTO” SC → de cedare

III. BUNURI MOBILE

Autoturisme, camioane, remorci, vehicule motorizate, mașini agricole, mijloace de transport naval, aerian și alte mijloace de transport care sînt supuse înmatriculării potrivit legii

Tipul, modelul	Anul de fabricație	Modul de dobîndire	Anul dobîndirii	Valoarea (în lei) conform documentului care certifică proveniența proprietății	Locul înregistrării	Nr. de înregistrare	Titularul
Toyota Corola	2003	moștenire	2007	30.000 lei	SEET Cahul		

IV. ACTIVE FINANCIARE

1. Conturi bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire

Notă: Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Denumirea instituției care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Suma, valuta	Deschis în anul	Dobînda/ Dividendul	Titularul

* Categoriile indicate sînt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card, menționînd tipul acestuia); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare.

2. Plasamente, obligațiuni, cecuri, cambii, certificate de împrumut, investiții directe în monedă națională sau în valută străină

Emitent titlu/ societatea în care persoana este acționar, fondator sau asociat/ beneficiar de împrumut	Tipul*	Numărul de titluri/ cota de participare	Dobînda

* Categoriile indicate sînt: (1) hîrtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) cecuri; (4) cambii; (5) certificate de împrumut; (6) alte forme de investiții directe.

3. Alte documente care incorporează drepturi patrimoniale

Notă: Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

V. COTA-PARTE ÎN CAPITALUL SOCIAL AL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE

Denumirea întreprinderii	Sediul, adresa juridică	Tipul de activitate	Valoarea de cumpărare	Cota de participare	Titularul
SRZ „BUTU-TEST-AUTO”	02. Cahul	testare tehnice	100%	100%	
SRZ TRANS-BUTU-AUTO	Str. M. Viteazului	reparație tehnice	100%	100%	

VI. DATORII

Debite (inclusiv taxe neachitate), ipoteci, garanții emise în beneficiul unor terți, împrumuturi și credite

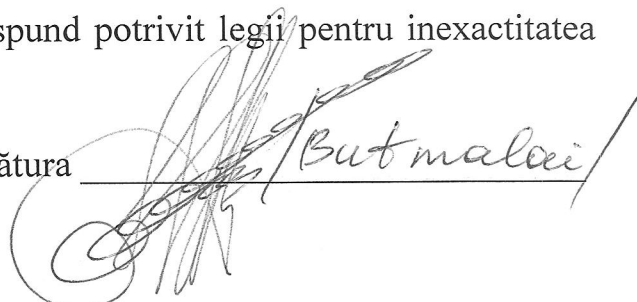
Notă: Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadent la	Rata dobânzii	Suma inițială	Valuta	Debitor
	2009	28.03.2013 687 414,34 lei	09%	850.000	MDL	Butmalcai Soc. Com. Sca.

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării 29.03.2013

Semnătura


Butmalcai

DECLARAȚIE DE INTERESE PERSONALE

Subsemnatul/Subsemnata, Butmalai Ion Constantin deținând
 funcția de Deputat în cadrul Parlamentul R.M.
 din data de 28.11.2010, ales/numit prin Alegeri Parlamentare autocele
ale R. Moldova Hotărârea (tipul și numărul actului) 3985-18.12.
2010

declar pe proprie răspundere:

1. Activitățile profesionale retribuite				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
1.1. <u>Parlamentul</u>	<u>deputat</u>	<u>138.988,80 lei</u>		
2. Calitatea de fondator sau de membru în organele de conducere, administrare, revizie sau control în cadrul unor organizații necomerciale sau partide politice				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
2.1. <u>OT Cahul PLDM</u>	<u>Președinte</u>	<u>—</u>		<u>politice</u>
3. Calitatea de asociat sau acționar al unui agent economic, al unei instituții de credit, organizații de asigurare sau instituții financiare				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Nr. de cote-părți sau de acțiuni	Valoarea totală a cotelor- părți sau a acțiunilor	Domeniul de activitate
3.1. <u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
4. Relațiile cu organizațiile internaționale				
Unitatea (denumire și adresă)	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor		Domeniul de activitate
4.1. <u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>		<u>—</u>

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării 29.03.2013

Semnătura

Butmalai